



Transports ; Direction des ports maritimes et voies navigables ;
Service des phares et balises (1871-1955)

Répertoire (19800353/1-19800353/23)

Archives nationales (France)
Pierrefitte-sur-Seine
1980

INTRODUCTION

Référence

19800353/1-19800353/23

Niveau de description

fonds

Intitulé

Transports ; Direction des ports maritimes et voies navigables ; Service des phares et balises

Intitulé

PM 1196 à PM 1218

Intitulé

Ministère des Transports Service central des Phares et Balises

Date(s) extrême(s)

1871-1955

Présentation du contenu

Balisage international de 1871 à 1955 par la Société des Nations :

- Commission consultative et technique des communications et du transit C.C.T.C.T. :
- Comité permanent des ports et de la Navigation maritime C.P. et N.M.
- Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes C.T.B.E.

Introduction Dès la fin du XIXème siècle, plusieurs pays maritimes, lors de conférences internationales, réfléchissent à une harmonisation de leur signalisation maritime. Si la première guerre mondiale freine les travaux dans ce domaine, la création de la Société des Nations en 1919 va permettre la mise en place d'un comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Organe de travail de la sous-commission des ports et de la navigation maritime, qui fait elle-même partie de la commission consultative et technique des communications et du transit de la Société des Nations, ce comité, composé d'experts et de techniciens provenant des principales puissances maritimes de l'époque, a pour objet d'édicter des règles destinées à assurer l'unification internationale des caractères de l'éclairage et du balisage des côtes.

Le versement 19800353 contient ainsi les documents produits par le Service des phares et balises français dans le contexte de ces échanges internationaux, en particulier à partir des années 1920 lors du mandat de M. André Gervais de Rouville, ingénieur en chef des phares et balises, puis directeur des phares et balises, près la Société des Nations, et de nombreux documents émanant des services des phares des autres pays qui participent à ce comité. Les 23 articles présentent également les documents produits par le comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes, en particulier tous les procès-verbaux des différentes sessions tenues à Genève, ainsi que les ceux émanant des conférences maritimes internationales successives qui se sont tenues entre les deux guerres mondiales.

Les 23 articles de ce versement permettront au chercheur d'appréhender les relations entre le service des phares français, ses homologues étrangers et certains organismes maritimes français et internationaux, ainsi que l'évolution de la signalisation maritime internationale, soumise aux développements des techniques de navigation et aux aléas des événements internationaux de la première moitié du XXème siècle. Ces dossiers présentent également les échanges internationaux, voire parfois diplomatiques, de la France dans le domaine maritime durant cette période.

Cet instrument de recherche a été rédigé dans le système d'information archivistique des Archives nationales. Il est en

Normes du producteur

Il est conforme à la norme ISAD(G) et aux règles d'application de la DTD EAD (version 2002) aux Archives nationales.

- [Service des phares et balises et de la navigation](#)

Localisation physique

Pierrefitte

Termes d'indexation

littoral; conférence internationale; balise; dessin; rapport; procès-verbal de séance; document graphique; document cartographique; relations internationales; réglementation

Répertoire (19800353/1-19800353/23)

19800353/1

PM 1196

Balisage international (1-18)

1871-1923

Système de balisage international

1871-1890

Forskjellige nationers somaerke - systemer med 2 kaart. Beaconage and Buoyage of different nations with two charts.

1871

Langue des documents

Danois

Langue des documents

Anglais

Ministère des Travaux Publics. Ponts-et-Chaussées. Service central des phares et balises. Système de balisage international proposé par la Conférence maritime internationale de Washington. Projet de nouveau règlement pour le balisage des Côtes de France. Rapport de l'ingénieur ordinaire attaché au Service central des Phares et Balises comportant un tableau figuratif des signaux du balisage, trois cartes des abords de Dunkerque, des abords de Brest et des abords de Penmarch et des Glénans, ainsi que l'avis de la Commission des phares.

24 avril 1890

Rapport de la conférence tenue à la Trinity-House pour examiner le projet d'un système uniforme de balisage pour le Royaume-Uni.

1883

Ministère des Travaux Publics. Ponts-et-Chaussées. Service central des phares et balises. Mesures générales. Système uniforme de balisage et de signaux. Convention internationale. Rapport de l'Ingénieur en chef du service central des Phares et balises. Correspondances, rapports et projets de nouveau règlement.

27 juin 1888

Service central des phares et balises. Projet de règlement du balisage du littoral français.

27 septembre 1889

Conférence internationale de Washington. [EN DEFICIT]

1889

Balisage international. Nouveau règlement pour le balisage des côtes de France.

24 avril 1890 - 9 novembre 1891

Ministère des Travaux Publics. Ponts-et-Chaussées. Service central des phares et balises Colonies.
Nouveau règlement du Balisage. Lettre de M. le Ministre de la Marine. Rapport de l'Ingénieur en chef du
service central des Phares et balises.

18 septembre 1891

Grande-Bretagne. Projet de règlement du Gouvernement anglais en vue d'appliquer aux Iles et aux
Colonies Britanniques les règles proposées par la Conférence maritime internationale de Washington.
Rapport de l'Ingénieur ordinaire attaché au Service central des Phares et Balises.

21 avril 1892

Balisage.

17 juillet 1897 - 1901

Rapport manuscrit.

17 juillet 1897

Congrès maritime international de Monaco. Adoption internationale de règles uniformes
concernant l'éclairage et le balisage. Communication présentée par M. Ribière, Ingénieur en Chef
des Ponts-et-Chaussées.

1901

Composition d'un Congrès International de sécurité maritime. Proposition de M. Julien Bernard.
Rapport de l'Ingénieur en Chef.

6 avril 1910

Ministère des Travaux Publics, des Postes et des Télégraphes. Direction des Routes et de la Navigation.
Navigation. 1er Bureau. Ports maritimes. Unification des signaux d'entrée et de sortie des navires.
Circulaire. Série B, n°18.

24 décembre 1910

Conférence maritime international de Saint-Petersbourg. Rapports et extraits de publication.

1912

Commission des phares. Séance du 27 juillet 1912. Conférence internationale de Saint-Petersbourg.
Rapport de l'Ingénieur en chef du service central des phares et balises.

Balisage international. Diverses applications de l'unification du balisage.

Septembre 1912 - janvier 1915

Règlement pour le balisage des côtes de France et d'Algérie.

Janvier 1915

Brésil. Conventions pour le balisage des canaux, ports et estuaires adoptées par la marine
brésilienne.

Extraits des avis aux navigateurs en mer Baltique et en mer Méditerranée.

1912-1913

Notes diverses relatives au rapport du commandant de l'Ibis.

Septembre 1912 - Novembre 1912

Commission internationale permanente des congrès de navigation. Procès-verbal. Unification internationale des caractères de l'éclairage et du balisage. Examen de la question à la Commission permanente de l'Association des Congrès de Navigation. Bruxelles.

15 juin 1920

Unification (standardisation) des caractères de la signalisation maritime.

16 août 1922

Demande de mise à l'étude des questions de balisage à la S.D.N. (Société Des Nations). Notes, rapports, correspondances.

8 mars 1923 - 21 avril 1923

Diverses applications de l'unification du balisage.

1923

Angleterre, Écosse, Irlande. Nouveau système uniforme de balisage des épaves.

Allemagne. Extrait de l'avis aux navigateurs.

Notice to Mariners. Coasts of England, Wales, Scotland and the Isle of Man. Wrecks. Uniform system of Marking. [Avis aux navigateurs. Côtes de l'Angleterre, du Pays de Galles, de l'Ecosse et de l'Île de Man. Système uniforme de balisage des épaves.]

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Français

Liste des phares, feux-flottants, bouées et balises de la côte et des rivières de la Chine.

Liste des feux des côtes de l'Atlantique et du Golfe du Mexique

System of Marking Wrecks. Report of The Conference convened by the Corporation of Trinity House at the instance of the Board of Trade, to consider the general question of the System of Marking Wrecks.

Langue des documents

Anglais

Balisage international. XIIIème Congrès International de Navigation. Londres. 4ème communication. Comptes-rendus, communications.

1923

19800353/2

PM 1197

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). (1-18) Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (7ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (1ère session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (1ère session). Liste des membres du comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes, circulaire, notes, croquis, rapports, correspondances, procès-verbaux.

1923

Étude de l'unification du balisage. Réunions officieuses de Paris des 25 et 26 novembre 1924. Lettre circulaire, dossiers par pays consultés, correspondances avec les ambassades.

1918 - 27 décembre 1924

Lettre circulaire de M. André Gervais de Rouville aux ingénieurs étrangers.

14 octobre 1924

États-Unis. Règlement pour le service des phares et correspondances.

1918 - 18 novembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Angleterre. Correspondances.

1918 - 18 novembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Écosse. Correspondances et traductions.

20 octobre 1924 - 24 novembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Irlande. Correspondances et avis aux navigateurs.

20 octobre 1924 - 24 novembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Suède. Correspondances, cartes de la mer Baltique (1901 et 1918), memorandum sur le balisage des côtes suédoises.

20 octobre 1924 - 24 novembre 1924

Danemark. Correspondances et renseignements sur le balisage danois.

25 octobre 1924 - 22 novembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Danois

Langue des documents

Anglais

Pays-Bas. Correspondance et documentation sur le balisage hollandais, dont une photographie du signal de jour indiquant le tirant d'eau dans la nouvelle voie navigable.

1924

Belgique. Correspondances.

29 octobre 1924 - 12 décembre 1924

Espagne. Correspondances.

1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Espagnol

Portugal. Correspondances, carte des phares d'atterrissage d'après le projet de l'éclairage complet des archipelles (sic) des Açores et Madeira.

5 mai 1924 - 13 novembre 1924

Italie. Correspondances.

24 octobre 1924 - 28 décembre 1924

Japon. Correspondances, plaquette du système de balisage japonais.

21 août 1924 - 23 décembre 1924

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Japonais

Norvège. Renseignements sur le balisage norvégien.

Allemagne. Renseignements sur la balisage allemand.

Finlande. Cartes des côtes finlandais, plaquette présentant le balisage finlandais, correspondances.

Langue des documents

Français

Langue des documents

Finlandais

Royaume des Serbes, Croates et Slovènes. Note technique sur le balisage des voies navigables du royaume au point de vue technique, administratif et juridique.

19800353/3

PM 1198

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). (19-37) Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (7ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (1ère session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (1ère session). Correspondances, notes, visites, procès-verbaux de réunions.

1924

Enquête sur les peintures et inscriptions à utiliser sur les bouées.

Octobre 1924

Etude de l'unification du balisage. Réunions officieuses de Paris des 25 et 26 novembre 1924. Notes, procès-verbal et directives provisoires.

Procès-verbal de la septième session tenue à Genève du 26 au 29 novembre 1924.

20 février 1925

Résolutions adoptées par la commission au cours de la septième session.

29 novembre 1924

Procès-verbal et projet de procès-verbal de la première session tenue à Paris du 2 au 9 décembre 1924.

20 janvier 1925

Tournée sur la Seine-maritime. Correspondance, circulaire, invitation, programme, plan de salle, notice sur l'éclairage de la Seine, carte de la Seine Maritime et de l'estuaire de la Seine, échelle 1/80 000e.

29 novembre 1924 - 5 décembre 1924

Bureau Hydrographique International. Communication, résolution et correspondances.

Décembre 1924

19800353/4**PM 1199**

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). (pièces 1 à 21) Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (8ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (2ème session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (2ème session). Correspondances, notes, visites, procès-verbaux de réunions.

1925

Pièces 1, 5, 8 et 9. Suède. Correspondances, notes manuscrites, schémas des systèmes de balisage suédois, norvégien et finlandais.

janvier 1925 - mars 1925

Pièce 2. Écosse. Correspondance.

3 janvier 1925

Pièce 3. Association des Grands Ports Français. Question des signaux de port. Réunion du 7 janvier 1925. Procès-verbal et annexe, correspondances et notes manuscrites.

7 janvier 1924 - 7 janvier 1925

Pièce 4. États-Unis. Correspondances.

15 janvier 1925

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièces 4 bis et 11 bis. Monaco. Bureau hydrographique international. Correspondance du comité de direction et lettre circulaire.

20 janvier 1925, 15 mai 1925

Pièce 6. Commission Consultative et Technique des Communications et du Transit. Réunion du Comité Hydrographique. Séances du 29 janvier 1925 et du 26 février 1925. Correspondances, ordre du jour, procès-verbaux.

24 janvier 1925 - 26 février 1925

Pièce 7. Visite de Monaco, Toulon, Nice, Cannes et Marseille. Programme et correspondances.

2 janvier 1925 - 2 février 1925

Pièces 8 bis, 11 et 16. Voyants sur les bouées spéciales. Études d'installation de voyants sur les bouées lumineuses. Directives, schémas, rapports, correspondances. Observations des diverses administrations françaises. Correspondances et schéma sur calque de la signalisation maritime.

Novembre 1924 - 27 juin 1927

Pièce 10. Unification internationale des caractères de la signalisation maritime. Commission des phares. Séance du 31 mars 1925. Rapports de l'ingénieur en chef et procès-verbaux de la commission des phares.

Pièce 12. Organisation du Service des phares et balises du port de Hambourg.

30 mai 1925

Pièces 13, 15, 17, 19, 20 et 21. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

1925

Pièce 18. Grèce. Le Pirée. Organisation de la signalisation maritime et plan sur calque du port du Pirée.

19800353/5

PM 1200

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). (pièces 22 à 43) Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (8ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (2ème session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (2ème session).

26 décembre 1924 - 1925

Rapports des services maritimes départementaux sur les signalisations locales, parfois accompagnés de schémas descriptifs.

1924-1925

Tableau récapitulatif de la signalisation maritime des Ports de commerce de France et d'Algérie

Importance matérielle et support

2094mm x 750mm

Pièces 22, 28 bis, 29 bis et 29 ter Monaco. Bureau hydrographique international. Tableau des systèmes de balisage et d'éclairage et correspondances.

18 juillet 1925 - 10 août 1925

Pièces 23 et 37. États-Unis. Correspondances.

24 juillet 1925

Pièce 24. Commission Consultative et Technique des Communications et du Transit. Huitième session tenue à Genève du 24 au 30 juillet 1925. Procès-verbal.

Novembre 1925

Pièces 25, 26, 27 et 43. Service central des phares et balises. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

1925

Pièce 28. Société des Nations. Comité spécial de l'éclairage et du balisage. Correspondance.

1925

Pièce 29. Société des Nations. Commission consultative et technique des communications et du transit. Secrétariat général. Correspondance.

7 août 1925

Pièce 30. Suède. Correspondance.

1er septembre 1925

Pièce 31. Rapport sur l'oeuvre de l'organisation des communications et du transit entre la 5ème et la 6ème assemblée.

15 septembre 1925 - 21 septembre 1925

Pièces 32 et 35. Portugal. Ministère de la marine. Service des phares. Correspondance et rapport.

21 septembre 1925

Pièces 33 et 34. Comité technique de balisage. Télégramme et correspondance.

9 octobre 1925 - 14 octobre 1925

Pièce 36. Finistère. Correspondance.

20 octobre 1925

Pièce 38. Observations et correspondances des Pays-Bas.

24 octobre 1925 - 26 octobre 1925

Pièces 39 et 42. 2ème session tenue à Monaco du 3 au 6 novembre 1925. Correspondances, compte-rendu de la commission des phares, compte-rendu du bureau hydrographique international, procès-verbaux définitif et provisoires, memorandums de l'Allemagne et de l'Italie, propositions, observations et directives provisoires, résolutions adoptées.

3 novembre 1925 - 13 juillet 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièces 40 et 41. Japon. Correspondances.

13 novembre 1925

19800353/6

PM 1201

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). (pièces 1 à 20, 22, 24 à 74, 76 à 78, 80 à 82, 85, 87, 89 et 90) Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (9ème session). Commission Permanente des Ports et de la Navigation Maritime. Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (3ème session).

1926-1927

Pièce 1. Questionnaire à adresser aux organisations des officiers de la marine marchande et des gens de mer.

5 janvier 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièce 2. Secrétariat. Transmission des remarques du centre hydrographique international.

5 janvier 1926

Pièce 3. Projet de règlement international pour le balisage en vue de la réunion de Stockholm.

7 janvier 1926

Pièces 4, 5, 71 et 72. Portugal. Correspondances. Considérations sur l'unification du balisage et d'éclairage (sic) mondial, et projet d'un règlement par Manuel Norton, capitaine de frégate.

11 janvier 1926 - 22 juillet 1926

Pièces 6 à 8, 13, 17, 24, 35, 44, 50 et 53 Suède. Correspondances et croquis des signaux suédois.

Janvier 1926 - Juin 1926

Pièces 9, 19, 64 et 68 Pays-Bas. Correspondances.

Janvier 1926 - juillet 1926

Pièces 10 à 12, 15, 16, 22, 26 à 31, 38, 39, 45, 49, 51, 51 bis, 54 à 57, 59, 63bis, 64 bis, 67, 70, 80 et 87.

Service central des phares et balises. Correspondances de M. André Gervais de Rouville, ingénieur en chef des Ponts-et-Chaussées, avec le comité technique, des représentants des pays membres du comité et des experts de services maritimes.

janvier 1926 - octobre 1926

Pièces 14, 25, 32 à 34, 36, 40, 46, 76 et 78. Société des Nations. Correspondances, note relative à des dispositions conciliant les systèmes de balisage cardinal et latéral.

Janvier 1926 - octobre 1926

Pièce 18. Lettre du vice-amiral De Langlois au secrétaire du comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes.

3 février 1926

Pièce 20. Italie. Institut hydrographique de la marine royale. Correspondance.

12 février 1926

Ministère des affaires étrangères. Direction des affaires politiques et commerciales. Service français de la Société des Nations. Correspondance.

29 juillet 1926 - 29 juillet 1926

Pièce 37. Service central des phares et balises. Correspondance, règlement pour le balisage des côtes de France et d'Algérie, directive provisoire adoptée à Monaco par le comité technique pour la balisage et l'éclairage des côtes, projet de règlement international pour le balisage en vue de la réunion de Stockholm.

Mars 1926

Pièce 41. Association du personnel des ports et des docks. Assemblée générale du 17 février 1926.
Questions diverses.

Pièce 42. Ponts-et-chaussées. Département du Nord. Service maritime. Phares et balises.
Correspondance.

9 avril 1926

Pièces 42 bis, 43 bis, 59 bis et 86 bis. Monaco. Bureau hydrographique international. Correspondances,
communication et lettre-circulaire.

10 avril 1926 - novembre 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièce 43. Service central des phares et balises. Correspondance.

16 avril 1926

Pièce 47. Sous-comité des signaux côtiers et des signaux de ports. Réunion de Paris du 3 au 6 mai 1926.
Rapports, procès-verbaux de séances, récapitulatifs des signaux en Allemagne et aux Pays-Bas.

Mai 1926

Pièces 48 et 52. Belgique. Correspondances.

Mai 1926 - Juin 1926

Pièces 58 et 61. Danemark. Service des phares. Correspondances.

Juin 1926

Pièce 60. Ministère de la Marine. Service hydrographique. Section de la Météorologie maritime. Note au
sujet des signaux de tempête proposés par le Comité du Bureau Hydrographique International. Dossier
"Avertissement de tempêtes" comprenant un livret récapitulatif des avertissements de tempêtes et l'avis
du Père Froc, transmis par le capitaine de frégate Ladonne, chef de la section de la Météorologie
maritime. Avis du Général Delcambre.

28 juin 1926 - 13 juillet 1926

Pièce 62. Société des Nations. Commission consultative des ports et de la navigation maritime. Comité
technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Invitation à la 3ème session de Stockholm.

29 juin 1926

Pièces 65. Neuvième session tenue à Genève du 12 au 17 juillet 1926. Résolution adoptée et procès-
verbal.

juillet 1926 - octobre 1926

Pièces 77 et 85. Commission internationale de météorologie maritime. Session tenue à Zurich en septembre 1926. Résolutions. Correspondance de M. André Gervais de Rouville. Rapport général sur les dispositions arrêtées, avec trois annexes constituant divers règlements adoptés.

Octobre 1926 - Novembre 1926

81. Conférence hydrographique internationale de Monaco. Correspondances, procès-verbaux et comptes-rendus de séances, canevas de l'exposé de M. André Gervais de Rouville.

Octobre - novembre 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

82. Department of commerce. Bulletin du service des phares des États-Unis.

Novembre 1926 - 1927

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièce 89. Unification internationale des caractères de la signalisation maritime. Commission des phares. Séance du 19 novembre 1926. Observations sur la visibilité des couleurs et des formes des bouées. Essais effectués en France. Correspondances, procès-verbal de séance de la commission des phares.

19 novembre 1926 - 24 décembre 1926

Pièce 90. Japon. Correspondance de M. Nozoe, directeur du service des phares du Japon.

22 décembre 1926

19800353/7

PM 1202

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime. Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes. 3ème session tenue à Stockholm.

1926

Norvège. Direction des phares. Correspondances.

Août 1926

Note sur le comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes en présentant les missions et les membres.

Août 1926

Règlement pour le balisage des côtes de France et d'Algérie.

26 août 1926

Dessin à l'encre noire, à l'encre rouge et au crayon du système de balisage du commandant Reynius.

Août 1926

Importance matérielle et support

hauteur 274 mm x largeur 237 mm

Principes pour le balisage des chenaux et des récifs.

Août 1926

Société des Nations. Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Envoi du questionnaire sur l'emplacement la couleur des bouées. Questionnaire à adresser aux organisations des officiers la marine marchande et des gens de mer, correspondances des membres du comité, réponses au questionnaire.

Décembre 1925 - juillet 1926

Bureau International Hydrographique et Société des Nations. Drague et obstruction de chenal. Correspondances des membres du comité. Remarques et présentations de la signalisation de l'Allemagne. Projet de réglementation. Récapitulatif des réponses au questionnaire sur le balisage des dragues et obstructions de chenal. Correspondances des départements côtiers français.

1920-1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Allemand

Langue des documents

Anglais

Projet de règlement international pour le balisage en vue de la réunion de Stockholm en 1926. Schéma du règlement international de balisage (calques originaux et impressions papier).

1926

Directives provisoires adoptées à Monaco par le Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes relativement aux règles du balisage et de l'éclairage revues à la réunion de Stockholm en 1926. Minutes, notes et extraits de documents annotés par M. André Gervais de Rouville.

Août 1926

Deux photographies noir et blanc des membres de la mission en Suède en août 1926.

Importance matérielle et support

Tirages noir et blanc, dimensions : hauteur 176 mm x longueur 232 mm

Article du Svenska Dagbladet, "Le système de signalisation suédois doit être étendu au monde entier". Coupures de presse et traductions dactylographiées.

13 août 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Suédois

Service central des phares et balises. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

1926

Société des Nations. Correspondances.

1926

Fédération des Syndicats de Capitaines au Long-Cours de France. Correspondances.

13 septembre 1926

Svensk Flagg. Article et traduction manuscrite.

1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Suédois

Allemagne. Ministère des Communications du Reich. Correspondance de M. Gustav Meyer, conseiller ministériel de la Section des voies navigables.

8 novembre 1926

Procès-verbaux de la 3ème session du Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes tenu à Stockholm et remarques de M. André Gervais de Rouville.

20 septembre 1926 - 9 novembre 1926

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Rapport général sur les dispositions arrêtées, avec trois annexes constituant divers règlements adoptés.

3 août 1926 - 11 novembre 1926

Note sur les mesures prises par M. Hägg conformément aux propositions faites par le comité.

13 novembre 1926

19800353/8

PM 1203

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (10ème et 11ème sessions). Comité Permanent des Ports et de la Navigation

Maritime (3ème session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes. (Pièces 1 à 48)

1927-1928

Pièce 1. Australie. T.B. Stevens, Représentant naval du Commonwealth d'Australie. Correspondance adressée au secrétaire général du Bureau hydrographique international. (Document très dégradé. A manipuler avec précautions.)

10 janvier 1927

Pièces 3, 4, 8, 8ter, 13, 14, 16 à 18, 40, 44. Service central des phares et balises. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

1927

Pièce 6. Comité permanent des ports et de la navigation maritime. 3ème session tenue à Londres du 3 au 5 février 1927. Correspondances des membres du comité, documents de travail, notes, comptes rendus de réunions, propositions et résolutions adoptées, correspondances et notes du ministère des transports.

24 janvier 1927 - 2 juin 1927

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièce 6bis. Golfe du Petchili [NDR auj. Golfe du Bohai]. Observatoire de Dairen [NDR : Dalian]. Renseignements sur les signaux de prévision du temps.

27 janvier 1927

Pièce 7. Port autonome du Havre. Correspondance.

9 février 1927

Pièces 8bis, 27bis. Monaco. Bureau hydrographique international. Correspondance, lettre-circulaire n°29.

24 février 1927 - 30 mai 1927

Pièce 9. Ministère des travaux publics. Ponts-et-Chaussées. Direction des phares et balises. M. Babin, directeur. Correspondance.

19 février 1927

Pièces 9bis, 10. Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Rapport et documents annexes. Essais d'un nouveau balisage effectués en Allemagne.

2 mars 1927

Pièce 11. Commission consultative et technique des communications et du transit. 10ème session tenue à Genève du 28 février au 5 mars 1927. Procès-verbal.

28 février 1927 - 14 mai 1927

Pièces 12 et 33. Allemagne. M. Gustav Meyer, conseiller ministériel de la Section des voies navigables au Ministère des communication du Reich. Correspondances.

15 mars 1927 - 16 mars 1927

Langue des documents

Français

Langue des documents

Allemand

Pièce 15. Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Suède. Essais de signalisation. Correspondances et schéma.

24 mars 1927 - 5 mai 1927

Dossier n°20. Demande de rectification des propositions faites à Stockholm pour les signaux de hauteur d'eau. Correspondances.

15 avril 1927 - 4 mai 1927

Dossier n°25. Visite de M. Putman, commissaire, directeur du service des phares des États-Unis. Correspondances. Bulletin du service des phares américain (1er juillet 1927). Carte des États-Unis indiquant les bouées-radios.

13 décembre 1926 - 13 juillet 1927

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°26. Observations sur la visibilité des couleurs et des formes de bouées. Essais effectués en France dans l'estuaire de la Seine. Rapports, études, correspondances.

20 mai 1927 - 22 octobre 1927

Pièce 27. Belgique. Modifications introduites dans le balisage et l'éclairage de la côte belge en 1926.

Dossier n° 29. Bouée à carillon. Renseignements fournis par M. Putman, commissaire au service des phares des États-Unis. Correspondance, bulletin du service des phares américains.

1er septembre 1922 - juillet 1927

Dossier n°30. Sous-comité technique du système cardinal. Réunions tenues à Stockholm le 27 juin 1927 et à Helsingfors [NDR Helsinki], du 1er au 3 juillet 1927. Correspondances. Carte postale de Copenhague. Lettre du président du sous-comité pour le balisage cardinal au président du comité technique. Schéma des caractéristiques du balisage cardinal proposé par le sous-comité.

30 mars 1927 - 18 août 1927

Dossier n° 32. Voyants de bouées, orientation de chenaux. Correspondances échangées avec MM Van Braam van Vloten, Horn, Hägg, Romein et l'amiral Niblack. Fascicule "Ledfortegnelse for den norske kyst" [Système d'éclairage des côtes norvégiennes]. (1921).

1921 - 8 novembre 1927

Langue des documents

Français

Langue des documents

Danois

Dossier n° 36bis. Commission consultative et technique des communications et du transit. Procès-verbal de la onzième session tenue à Genève du 19 au 22 août 1927.

19 août 1927 - 28 octobre 1927

Dossier n°37. Conférence radiotélégraphique de Washington. Conférence maritime. Mission du Commandant Bion. Correspondances.

6 septembre 1927 - 6 janvier 1928

Pièce 47. Société des Nations. Genève. Annexe 3 aux propositions du comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Signaux côtiers et signaux de port.

2 mars 1927

19800353/9**PM 1204**

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (12ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime. Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes. (Pièces 1 à 18)

1928

Dossier n°1. Exposé non officiel de l'opinion du service des phares des États-Unis concernant les propositions relatives aux aides à la navigation présentées dans le "Rapport du Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes tenu à Genève le 2 mars 1927". Exposé, notes manuscrites, correspondances entre les membres du comité.

Janvier 1928

Pièces n° 2, 8, 9. Correspondances isolées de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage.

6 janvier 1928

Dossiers n°3 et 9bis. Réponses des 21 gouvernements sur le rapport général du comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Réponses des Pays-Bas, de la Suède, de la Finlande, du Japon, du Canada, de la Chine, de la France, parfois accompagnées de schémas des balisages locaux. Imprimé de la commission consultative et technique des communications et du transit présentant toutes les réponses. Remarques du service central des phares et balises de France

13 février 1928 - 29 décembre 1928

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°4. Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes, 12ème session tenue à Genève du 27 février au 2 mars 1928. Procès-verbal, annexes, rapport, correspondances.

27 février 1928 - 15 août 1928

Pièces 10 et 18. Service central des phares et balises. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

22 mars 1928

Pièces 13, 14. Ministère de la Marine. Service hydrographique. Correspondances

20 avril 1928

Dossier 15. Visite des services d'éclairage et de balisage nord-américains. Mission de M. André Gervais de Rouville, ingénieur en chef du service central des phares et balises. Correspondances de M. A. De Rouville, de M. Putman, directeur du service des phares et balises des États-Unis, de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage, de M. Gustav Meyer, conseiller ministériel de la Section des voies navigables au Ministère des communication du Reich. Programme des visites. Notes de M. A. De Rouville. Schémas des systèmes de balisage nord-américains. Photographies noir et blanc de phares américains et du dépôt des phares de Détroit. Compte rendu du comité et rapports des rapporteurs du comité. Publication "History and Facts about St. Marys Falls Ship Canal". Tirage bleu de la carte des États-Unis indiquant les phares et balises.

Mai 1928 - Juillet 1928

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

19800353/10

PM 1205

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (12ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime. Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes. (Dossiers 19 à 21, 25, 26, 28 à 32, 34, 36, 37, 39 à 47 et 49)

1928

Dossier n°19. Dépenses effectuées dans différents pays pour l'éclairage des côtes et le balisage. Correspondances et tableaux récapitulatifs concernant la Suède, la Grèce, l'Italie, le Chili, l'Allemagne, la France, la Grande-Bretagne, l'Irlande, les Pays-Bas, les États-Unis et les Indes anglaises.

22 avril 1927 - décembre 1930

Pièces 19, 20, 26, 28, 32, 39, 40, 42. Service central des phares et balises. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

27 juin 1928 - 12 octobre 1928

Dossier n°21. Entente internationale pour la signalisation des dangers sans maîtres. Correspondances du général Fichot, ingénieur hydrographe, chef du service hydrographique du Ministère de la Marine, et M. André Gervais de Rouville, ingénieur en chef des Ponts-et-Chaussées.

29 juin 1928 - 26 décembre 1928

Dossier n° 25. Nouveau code international des signaux. Projet de réglementation des signaux côtiers par signes rigides. Zi-Ka-Wei. Correspondances, procès-verbal de la commission pour l'unification des signaux par signes rigides (31 juillet 1928) et projet de réglementation des signaux côtiers par signes rigides.

13 juillet 1928 - 3 octobre 1928

Pièce n°30. Chili. Extrait des avis aux navigateurs relatif à la bouée d'Iquique.

18 août 1928

Dossier n° 31. Projet d'instructions et de recommandations pour l'application des règles du balisage unifié. Correspondances, projet d'instructions et schémas des systèmes de balisage.

Pièce n°32bis. Société des Nations. Travaux de l'organisation des communications et du transit entre les huitième et neuvième sessions ordinaires de l'assemblée. Publication.

Septembre 1928

Pièces n° 34, 37. Correspondances isolées de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage.

5 septembre 1928

Dossier n°36. Unification du balisage et de l'éclairage. Entretien officieux avec M. José Herbella y Zobel, représentant de M. Rafael Apolinario, ingénieur en chef du service central et des signaux maritimes d'Espagne. Correspondances de M. Gustav Meyer, conseiller ministériel de la Section des voies navigables au Ministère des communication du Reich, de M. André Gervais de Rouville et de M. Apolinario. Rapport du service central des signaux maritimes relatif au mémoire remis par la commission consultative et technique des communications et du transit de la Société des Nations en ce qui concerne l'éclairage et le balisage des côtes.

1927 - 17 novembre 1928

Langue des documents

Français

Langue des documents

Espagnol

Langue des documents

Allemand

Pièces n°37 bis et 37 ter. Société des Nations. Organisation des communications et du transit. Rapport sur l'oeuvre de l'organisation entre les huitième et neuvième sessions ordinaires de l'assemblée. Rapport et erratum.

20 septembre 1928 - 22 septembre 1928

Dossier n°41. Entretiens officieux avec M. le Baron Gerlache de Gomery, inspecteur général de la Marine, Administration de la Marine, Belgique. Correspondances.

13 septembre 1928 - 30 octobre 1928

Pièce 43. Ministère de la Marine. Service hydrographique. Correspondances

16 octobre 1928

Dossier n°44. Commission des phares. Séance du 23 novembre 1928. Projet d'instructions et de recommandations pour l'application des règles du balisage unifié avec exemplaires sur calque et sur papier des schémas des systèmes de balisage. Compte rendu de la séance du 23 novembre 1928 de la Commission des phares relatif à la situation de la question de l'unification internationale des règles de la signalisation maritime.

23 novembre 1928

Dossier n°45. Commission consultative et technique des communications et du transit. Liste des membres de la Commission et de ses comités permanents et temporaires.

1er décembre 1928

Pièce n°46. Note sur les travaux de l'organisation des communications et du transit relatifs à l'unification du balisage.

8 décembre 1928

Pièce n°47. Department of Commerce. Lighthouse Service. Correspondance.

29 décembre 1928

Langue des documents

Anglais

19800353/11

PM 1206

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (13ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (4ème session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (4ème session). (Dossiers 19 à 21, 25, 26, 28 à 32, 34, 36, 37, 39 à 47 et 49)

1929

Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Réunion de Gênes. Session tenue du 8 au 15 février 1929.

Dossier n°1. Suite de la discussion des observations finlandaises. Réunion officieuses préliminaires du 7 février 1929. Propositions de la Suède : schémas des systèmes de balisage proposés, memorandum. Correspondances. Compte rendu de réunion.

2 janvier 1929 - 28 janvier 1929

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°2. Réunion de Gênes du 8 au 15 février 1929. Correspondances diverses, projet d'ordre du jour.

10 janvier 1929 - 10 mai 1929

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°3. Droits de feu. Proposition de M. Manuel Norton, chef du service des phares du Portugal. Correspondance, notes manuscrites, proposition pour la création de l'impôt des phares.

19 février 1929

Dossier n°4. Déradage des bateaux-feux. Proposition de l'amiral Niblack, président du Comité de direction du Bureau hydrographique international de Monaco. Correspondances. Résumé des éléments relatifs à la sauvegarde de la vie humaine et au sauvetage en mer ainsi que des signaux employés à cet effet, par le Contre-amiral en retraite A. P. Niblack, de la marine des États-Unis d'Amérique, publication spéciale n°17, Bureau hydrographique international, Monaco, janvier 1927. Report of the international collisions committee, International Shipping Conference, London, juin 1928.

Janvier 1929 - février 1929

Dossier n°5. Radiophares. Correspondances, notes et rapports.

Février 1929

Dossier n° 6. Navigations maritimes et aériennes. Unification des caractères des phares. Collaboration des ministères des travaux publics et de l'air. Propositions et correspondances.

13 février 1929 - 27 mars 1929

Dossier n°7. Code des signaux côtiers par signes rigides dits "signaux volumétriques". Suite du compte rendu du Commandant Bion. Notes et correspondances.

1er février 1929 - 8 mars 1929

Dossier n°8. Documentation remise en séance par M. King, du service des phares des États-Unis.

8 février 1929

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°9. Notes manuscrites, avec extraits de cartes à main levée, de M. André Gervais de Rouville.

Février 1929

Dossier n°10. Rapport général et propositions du comité. Versions éditées, minutes et épreuve accompagnée de notes.

1929

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

19800353/12**PM 1207**

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (13ème session). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime (4ème session). Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes (4ème session).

1929

Dossier n°2. Réunion de Londres. 4ème session tenue du 25 au 27 février 1929. Correspondances, rapport sur le jaugeage maritime, notes manuscrites de M. André Gervais de Rouville, questions traitées en séance, résolutions adoptées, notes, compte-rendu de mission de M. A. De Rouville, rapport sur la 4ème session.

Janvier - mars 1929

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Pièce n°3. Coupure de presse.

20 mars 1929

Pièce n°3 bis. Résolution.

25 mars 1929

Dossier n° 4. Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Procès-verbal de la 13ème session tenue à Genève du 15 au 23 mars 1929.

8 mai 1929 - 5 novembre 1929

Pièces n° 5, 6, 8ter, 9, 10, 12, 14, 16. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

29 avril 1929

Pièce n°7. Service hydrographique de la Marine. Avis aux navigateurs relatifs aux nouvelles bouées lumineuses d'Écosse.

23 avril 1929 - 30 avril 1929

Dossier n°8bis. Commission des phares. Séance du 17 mai 1929. Compte rendu de la communication verbale de M. André Gervais de Rouville sur l'état de la question de l'unification internationale des règles de la signalisation maritime après la réunion à Gênes du Comité d'experts, dessins de signaux.

17 mai 1929

Représentations des signaux d'épaves. Dessins à l'encre noire colorés au crayon.

Importance matérielle et support

hauteur 310 mm x largeur 560 mm.

Représentations des balisages cardinal, latéral et des dangers isolés. Dessins à l'encre noire colorés au crayon.

Importance matérielle et support

hauteur 735 mm x largeur 996 mm

Pièce n°11. Chambre de commerce internationale. Congrès d'Amsterdam. Groupe transports et communications. Navigation fluviale. Résolution voté à la réunion du 8 juillet 1929.

31 juillet 1929

Pièces n°13 et 15. Note manuscrite et correspondance de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage, relative à la signalisation de la Norvège.

Pièce n°17. Société des Nations. Travaux de l'Organisation des Communications et du Transit entre les neuvième et dixièmes sessions ordinaires de l'Assemblée. Rapport de la deuxième commission de l'assemblée.

20 septembre 1929

Pièce n° 18. Correspondance de M. Van Braam van Vloten, ingénieur en chef du service des phares des Pays-Bas.

30 septembre 1929

Dossier n°19. Nouvelles propositions du Comité technique pour l'unification des caractères de la signalisation maritime. Communication officielle du Ministère des affaires étrangères. Correspondances, rapport et note.

18 mai 1929 - 31 octobre 1929

Société des Nations. Convocation d'une conférence sur l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes.

27 décembre 1929

19800353/13

PM 1208

Balisage international. Société des Nations (S.D.N.). Commission consultative et Technique des Communications et du Transit (14ème et 15ème sessions). Comité Permanent des Ports et de la Navigation Maritime. Comité Technique pour le balisage et l'Eclairage des Côtes.

1930

Dossier n°1. Commission consultative et Technique des Communications et du Transit. 14ème session tenue à Genève du 10 au 15 mars 1930. Résolutions adoptées, procès-verbal de la session et erratum au procès-verbal.

20 mars 1930 - 12 février 1931

Pièce n°2. Port autonome du Havre. Correspondance de l'ingénieur en chef.

18 juin 1930

Pièce n°3. Correspondance isolée, manuscrite et dactylographiée, de M. André Gervais de Rouville.

2 août 1930

Dossier n°4. Commission consultative et Technique des Communications et du Transit. 15ème session tenue à Genève du 4 au 6 septembre 1930. Résolution adoptée.

15 septembre 1930

Dossier n°5. Commission consultative et Technique des Communications et du Transit. Réunion de Lisbonne tenue du 6 au 23 octobre 1930. Conférence internationale des pays maritimes pour le balisage et l'éclairage des côtes.

Pièces annexes. Accords relatifs aux signaux maritimes. Accord sur les bateaux-feux gardés se trouvant hors de leur porte normal. Rapport sur les signaux côtiers et signaux de ports s'adressant à la vue. Recommandations sur les caractères des phares et les radiophares. Rapport sur les caractères des phares. Règlement du balisage. Résolution sur la poursuite des travaux relatifs à l'unification du balisage. Déclaration des délégations de l'Allemagne, de la Belgique, de l'Espagne, de la France, de la Grèce, du Maroc, de Monaco, des Pays-Bas, de la Pologne, du Portugal, de la Roumanie et de la Tunisie. Acte final de la conférence.

22 octobre 1930 - 8 novembre 1930

Dossier n°1. Correspondances et télégrammes de M. Pernot, ministre des travaux publics, du Ministre des affaires étrangères, de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage, de M. Manuel Norton, chef du service des phares du Portugal, du consul de France à Saïgon, de M. André Gervais de Rouville, de M. le Capitaine Carlos J. Martinez, attaché naval près l'ambassade d'Argentine en France, de M. Bencker, du Bureau hydrographique international de Monaco, de M. Watier, directeur des ports maritimes, de M. De Panafieu, attaché d'ambassade.

Janvier 1930 - 2 novembre 1930

Dossier n°2. Correspondance avec la compagnie des wagons-lits.

6 juin 1930 - 29 septembre 1930

Dossier n°3. Programme et renseignements divers. Programmes, correspondances de M. André Gervais de Rouville, dépliant de liaisons maritimes entre Lisbonne, Madère et les Açores, programme officiel de la Conférence internationale des pays maritimes pour le balisage et l'éclairage des côtes, cartes d'invitation à des réceptions.

Juin - octobre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Portugais

Dossier n°4. Nouvelles objections de la Finlande entre le système de balisage cardinal proposé par le comité. Objections, correspondances de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage, de M. André Gervais de Rouville, de M. Van Braam van Vloten, ingénieur en chef du service des phares des Pays-Bas, correspondance de M. Gustav Meyer, conseiller ministériel de la Section des voies navigables au Ministère des communication du Reich, notes sur les observations finlandaises.

Avril - août 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Allemand

Dossier n°5. Réglementation des diverses émissions radioélectriques s'effectuant dans la bande des 950 à 1050 mètres de longueurs d'onde. Propositions, notes, correspondances, répartition des radiophares français.

10 février 1930 - 22 décembre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n°6. Désignation de la délégation française. Mandats et pouvoirs de M. André Gervais de Rouville.

23 septembre 1930 - 16 octobre 1930

Dossier n°7. Listes, provisoire et définitive, des délégués.

Octobre 1930

Pièce n° 8. Note du président de la conférence aux délégations.

17 octobre 1930

Pièce n°9. Article "La nouvelle signalisation des chemins de fer".

1930

19800353/14

PM 1209

Dossier n°5. Commission consultative et Technique des Communications et du Transit. Réunion de Lisbonne tenue du 6 au 23 octobre 1930. Conférence internationale des pays maritimes pour le balisage et l'éclairage des côtes. (suite)

Octobre 1930

Déclarations de divers pays. Textes à adopter et textes adoptés. Procès-verbaux, rapports, accords des séances plénières et sous-commissions.

Octobre 1930

Déclarations de divers pays et organismes.

Octobre 1930

Danemark. Remarques du gouvernement danois sur le rapport général et les propositions du comité technique du balisage et de l'éclairage des côtes.

9 octobre 1930

Espagne. Propositions de la délégation espagnole à la conférence de Lisbonne d'octobre 1930.

9 octobre 1930

États-Unis. Memorandum de M. Putman, directeur du service des phares et balises des États-Unis, liasse de 7 planches de dessins illustrant la proposition américaine.

13 septembre 1930 - 18 octobre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Grande-Bretagne. Système de balisage et de signalisation d'épaves adopté par les îles britanniques (original imprimé en anglais et traduction française de la S.D.N.), propositions de la délégation britannique, carte intitulée "British - proposals for uniform system of buoyage lateral system" et carte manuscrite et notes de M. André Gervais de Rouville.

Octobre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Norvège. Observations du gouvernement norvégien.

8 octobre 1930

Suède. Propositions et observations du délégué suédois.

8 octobre 1930

Associations nationales d'armateurs. Avis des associations nationales d'armateurs faisant partie de la conférence internationale des armateurs, tels qu'ils ont été communiqués au nom de cette conférence à la conférence de Lisbonne pour l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes/

1930

Textes à adopter en préparation, projets de règlements sur le balisage, transformés en recommandations, sur l'éclairage et les signaux.

Octobre 1930

Pièces annexes. Rapports, recommandations, textes des divers accords adoptés par le comité de rédaction, projet de résolution, notes manuscrites de M. André Gervais de Rouville.

Octobre 1930

Textes adoptés. Accords sur les signaux maritimes, sur les bateaux-feux, sur les signaux côtiers et les signaux de ports, sur les caractères des phares et les radiophares, sur les caractères des phares, sur le règlement du balisage, résolution sur la poursuite des travaux et déclaration des délégations.

22 octobre 1930 - 30 octobre 1930

19800353/15

PM 1210

Dossier n°4. Conférence sur l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes tenue à Lisbonne du 6 au 23 octobre 1930. Procès-verbaux des séances plénières et des sous-commissions diverses.

Octobre 1930

19800353/16

PM 1211

Conférence sur l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes tenue à Lisbonne du 6 au 23 octobre 1930.

Juin 1920 - novembre 1930

Accords divers, acte final de la conférence, décisions et règlements adoptés, signaux de typhons, compte-rendu et rapport de mission, dossier de presse.

1920-1930

Accords divers sur les signaux maritimes, les bateaux-feux gardés, les caractères des phares et des radiophares et acte final de la conférence.

8 novembre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Modification des signaux de marée et de hauteur d'eau. Décision et règlement adoptés.

Signaux des bateaux-feux gardés se trouvant hors de leur poste normal. Décision et règlement adoptés.

Chine. Signaux de typhons. Tableau de signaux divers ou symboles se rapportant aux typhons, dépressions continentales, etc..., se produisant sur les côtes de Chine et pays limitrophes : signaux Zi-Ka-Wei.

1er juin 1920

Compte-rendu de M. Watier, conseiller d'État, directeur des voies navigables et des ports maritimes, président de la délégation française. Projet, texte retouché et notes manuscrites de M. André Gervais de Rouville.

Rapport de mission de M. le capitaine de frégate Saillant. Rapport de mission et note sur les règles de balisage grec.

14 novembre 1930 - 17 novembre 1930

Dossier de presse de journaux des Açores relatifs à l'excursion des délégués. A Patria. Correio dos Açores. Diario dos Açores. Projet d'article de M. André Gervais de Rouville, directeur des phares et balises, pour un journal des Açores.

29 octobre 1930 - 4 novembre 1930

Langue des documents

Français

Langue des documents

Portugais

Envoi de documents et compte-rendu au Maroc et à la Tunisie.

27 novembre 1930 - 11 février 1931

Révision de règlements. Minutes manuscrites de M. André Gervais de Rouville, ingénieur en chef, directeur des phares et balises, rapports, correspondances.

Novembre 1930 - 24 février 1931

Correspondances diverses avec le Japon, les États-Unis, l'Allemagne, la Grande-Bretagne et le secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage. Bulletin du Lighthouse Service. Publication du U.S. Department of Commerce, "Buyoage System of the United States".

12 novembre 1930 - 6 janvier 1931

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Allemand

Commission consultative et technique des communications et du transit. 15ème session tenue à Genève du 4 au 6 septembre 1930. Procès-verbal.

19800353/17

PM 1212

Conférence sur l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes tenue à Lisbonne du 6 au 23 octobre 1930. (dossiers et pièces 1 à 28)

1931

Dossier n°1. Ratifications des accords de Lisbonne par la France et ses colonies et par l'U.R.S.S., le Danemark, la Roumanie, la ville libre de Dantzig, les Pays-Bas, la Belgique, la Grèce, Monaco, l'Espagne, la Yougoslavie et la Finlande.

Ratification de la France. Ministère des travaux publics, circulaires et correspondances. Ministère des affaires étrangères, extrait du journal officiel.

28 avril 1931 - 26 mars 1932

Ratifications et correspondances des colonies françaises.

Tunisie. Correspondances de la régence de Tunis et ratification.

21 avril 1931 - 14 novembre 1931

Maroc. Correspondances.

14 avril 1931 - 15 septembre 1931

Togo. Avis d'adhésion.

29 juin 1931

Cameroun. Correspondances du Ministère des colonies et de M. André Gervais de Rouville.

28 mai 1931 - 3 décembre 1931

Madagascar. Avis d'adhésion.

29 juin 1931

Île de la Réunion. Correspondances du Ministère des colonies et de M. André Gervais de Rouville.

15 mai 1931 - 3 décembre 1931

Établissements français en Inde. Correspondances et schéma des signaux adoptés à Pondichéry.

5 janvier 1933 - 2 juin 1933

Indochine. Gouvernement général de l'Indochine et Service hydrographique du Ministère de la Marine, correspondances. Observatoire central de l'Indochine, affiche des codes de signaux sémaphoriques (dimensions 78 cm x 60 cm). Service météorologique de l'Indochine, codes d'avis de tempêtes.

1er août 1931 - 5 janvier 1934

Guyane française. Correspondances.

Martinique. Avis d'adhésion.

29 juin 1931

Saint-Pierre-et-Miquelon. Ministère des colonies, M. Santot, gouverneur, et M. André Gervais de Rouville. Correspondances.

11 avril 1931 - 3 décembre 1931

Société des Nations. Ministère des colonies. Décision circulaire et correspondance.

21 novembre 1933 - 15 décembre 1933

Ratifications par l'U.R.S.S., le Danemark, la ville libre de Dantzig, les Pays-Bas, la Belgique, la Grèce, Monaco, l'Espagne, la Yougoslavie et la Finlande.

1er juin 1931 - 23 juin 1934

Pièces n°4, 10 à 12, 16 à 18, 21, 24, 26 et 27. Ministère des travaux publics. Ponts-et-chaussées. Direction des phares et balises. M. André Gervais de Rouville. Correspondances et projet de lettre.

1931 - 1932

Pièce n°5. Ministère de l'Air. Direction de l'aéronautique marchande. Bureau des transmissions. Correspondance.

3 février 1931

Dossier n°6. Commission des phares. Séance du 6 février 1931. Textes adoptés par la conférence de Lisbonne. Ordre du jour. Procès-verbal. Note manuscrite de M. André Gervais de Rouville. Correspondances.

1930 - 24 février 1931

Pièce n° 7. Ministère de la Marine marchande. Correspondance.

5 mars 1931

Pièce n° 8. Ministère de la Marine. Service hydrographique. Correspondance.

16 mars 1941

Pièce n°9. États-Unis. M. Putman, directeur du service des phares et balises des États-Unis. Correspondance.

24 mars 1931

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Français

Dossier n° 13. Comptes rendus et textes relatifs à la Conférence de Lisbonne. Carte du Monde présentant les pays plaçant les bouées à tribord et les pays plaçant les bouées à babord (dimensions : 32 cm x 58 cm). Schéma de la proposition britannique de système uniforme de balisage système latéral (dimensions : 40 cm x 58 cm).

28 février 1931 - 22 mai 1931

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Dossier n° 14. Commission consultative et technique des communications et du transit. Seizième session tenue à Genève du 28 mai 1931 au 2 juin 1931. Procès-verbal.

13 juin 1931 - 15 juillet 1931

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

M. André Gervais de Rouville, correspondance. Publication "La Conferencia Internacional de Lisboa de balizamiento y alumbrado de costas" par le Capitaine de frégate M. Rafael Estrada.

Juin 1931

Langue des documents

Français

Langue des documents

Espagnol

Pièces n° 19, 20, 24 et 28. Société des Nations. Correspondance de M. Romein, secrétaire du comité spécial de l'éclairage et du balisage.

1931 - 1932

Pièce n°22. Anciens établissements Barbier, Bénard et Turenne. Correspondance et dessins de mâts de signaux.

11 août 1931

Pièce n°23. Ponts-et-Chaussées. Service central des phares et balises. M. A. Dargenton, ingénieur en chef. Correspondance.

27 août 1931

Dossier n°24. Propositions présentées par le service des phares et douanes maritimes de Chine. M. Tweedie Stodart, ingénieur en chef, Engineers Office, Maritime Customs, Shanghai, correspondances, proposition de système de balisage, plan du système de balisage proposé (plan couleur, dimensions 40 cm x 70 cm). M. André Gervais de Rouville, correspondances. Allemagne, Italie, Pays-Bas, Suède, secrétariat du comité spécial de l'éclairage et du balisage de la Société des Nations, correspondances.

18 août 1931 - 2 décembre 1932

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Allemand

19800353/18

PM 1213

Commission consultative et technique des communications et du transit. 17ème session, Genève, 1er - 4 juin 1932

1932

Système uniforme de balisage latéral. Propositions de la Grande-Bretagne. Correspondances de M. André Gervais de Rouville, du Ministère des affaires étrangères et des représentants des gouvernements membres de la commission. Observations de la délégation chinoise à la Conférence de Lisbonne. Affiche du Trinity House sur les balises lumineuses d'épaves.

1er décembre 1931 - 2 décembre 1932

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Règlement du balisage unifié, suite de la Conférence de Lisbonne. Propositions de la France. Projet de règlement et notes explicatives. Correspondances de M. André Gervais de Rouville, de M. Watier, directeur des voies navigables et des ports maritimes, et des représentants des gouvernements membres de la commission. Observations de l'Amiral Mansell, Deputy Master of Trinity House.

10 juin 1932 - 1er décembre 1932

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Lighthouse Service Bulletin n°28 et traduction.

1er avril 1932

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

M. André Gervais de Rouville, directeur des phares et balises. Correspondances.

1932

M. André Gervais de Rouville. Précisions sur la signification des divers signaux employés pour la balisage par le service hydrographique du Haut Congo.

Mai 1932

Système de feux à éclats pour faciliter la navigation. Feux scintillants. Article de M. G.R. Putman, directeur du service des phares et balises des États-Unis, dans le Lighthouse Service Bulletin. Bulletin du Service des phares des États-Unis. Traduction. Correspondances. Schéma montrant les exemples de chaque type de bouées lumineuses à éclats. Diagramme des caractéristiques de la durée standard pour les bouées lumineuses.

2 mai 1932 - 7 avril 1933

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

M. André Gervais de Rouville. Correspondance transmise à la mère de M. Romein, accompagnée de la photographie en noir et blanc de M. Romein à la suite de son décès.

13 mai 1932

Importance matérielle et support

hauteur 13,4 cm x largeur 8,8 cm

Compte rendu des travaux de la 17ème session tenue à Genève du 1er au 4 juin 1932.

23 juin 1932

Résolution adoptée par la commission et correspondance manuscrite de M. Silvain-Dreyfus, président du conseil général des Ponts-et-Chaussées.

7 juin 1932 - 10 juin 1932

Ministère des travaux publics. Cabinet du conseiller d'État. Directeur des voies navigables et des ports maritimes. Demande de renseignements. Balisage international. Signaux des écluses des transatlantiques et de la Floride.

21 juin 1932

U.S. Department of Commerce. Lighthouse Service. Annual report of the Commissioner of Lighthouses to the Secretary of Commerce.

30 juin 1932

Statistiques. État des bouées lumineuses de dangers isolés, de bifurcation et de jonction et nombre de bouées d'épaves non lumineuses en service.

1er décembre 1932

PM 1214

Comité préparatoire pour l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes, Londres, 17-22 juillet 1933

1933

Société des Nations. Melle Rasmussen, secrétaire de la Section des Communications et du Transit.
Correspondances.

11 janvier 1933 - 3 mars 1933

Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

1er février 1933 - 2 juin 1933

Trinity House. Avis aux navigateurs. "Notice to Mariners. East Coast of England. Thames Approaches. Black Deep Deposit Area". Affiche.

14 février 1933

Importance matérielle et support

37,8 cm x 25,4 cm

Langue des documents

Anglais

Extrait des avis aux navigateurs, publiés par le Service hydrographique de la Marine.

26 février 1933 - 5 mars 1933

Comité préparatoire pour l'unification du balisage et de l'éclairage des côtes. Session tenue à Londres du 17 au 22 juillet 1933.

5 janvier 1933 - 22 juillet 1935

Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations. Liste manuscrite des pays participante au comité. Notes techniques sur le balisage utilisé dans divers pays. Notes manuscrites. Extrait du journal "Le Temps" (18 juillet 1933)

5 janvier 1933 - 28 août 1933

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Documentation présentée et projet de règlement. Proposition de la Chine accompagnée d'un schéma en couleur des balises proposées. Observations de la Suède, de la Grande-Bretagne et du Portugal. Correspondances de M. André Gervais de Rouville.

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Projet de vœu. Notes, correspondances. Programme des discussions de la conférence de Londres. Questions discutées au Caire. Liste de la documentation fournie à l'occasion de la réunion des chefs de services de signalisation maritime à Paris en 1933.

8 août 1933 - 20 avril 1934

Résultats de la session tenue à Londres de 17 au 22 juillet 1933. Rapports. Projets de règlement et d'amendement. Correspondances.

31 juillet 1933 - 22 juillet 1935

Journal de la marine marchande.

11 janvier 1934 - 18 janvier 1934

19800353/20

PM 1215

Société des Nations. Balisage international. 1934-1935

1934-1935

1934.

16 janvier 1934 - 15 novembre 1934

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Étude sur le régime international de la navigation intérieure dans les divers pays d'Amérique.

Vœu pour l'unification des règles de balisage.

Suites de la conférence de Londres : correspondances et bulletin du service des phares des États-Unis.

Ministère de l'Air, correspondance.

Note sur le système de balisage de la Russie et de la Finlande.

Service hydrographique de la Marine, avis aux navigateurs.

Ministère de la Marine Marchande, rapport au président de la république.

Ministère des travaux publics, circulaire série B.

Compte rendu des travaux de la 18ème session tenue à Genève du 29 novembre au 1er décembre 1933.

1935.

Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

Octobre 1935 - Décembre 1935

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Allemand

Lighthouse bulletin.

1er avril 1935

Langue des documents

Anglais

Suite de la Conférence de Londres. Observations et amendements du gouvernement de Grande-Bretagne sur les résultats de la Conférence de Londres. Unification du balisage. Observations des gouvernements relatifs au rapport du comité préparatoire sur l'unification des règles de balisage. Correspondances.

Avril 1935 - décembre 1935

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Allemand

Accord relatif aux signaux maritimes. Accord sur les bateaux-feux gardés se trouvant hors de leur poste normal.

11 octobre 1935

Résolution adoptée le 9 novembre 1935 par la commission consultative et technique des commuynications et du transit de la Société des Nations.

11 novembre 1935

Compte-rendu de la 19ème session tenue O Genève du 5 au 9 novembre 1935.

19800353/21

PM 1216

Commission consultative et technique des communications et du transit. 1936

1936

Précédents de la Conférence de Londres. Correspondances et télégramme.

18 janvier 1936 - 1er février 1936

Projets de rapport et propositions. Rapport du comité restreint pour l'unification des règles de balisage. Diagrammes illustrant les types de bouées. Projet de règlement relatif à un système uniforme de balisage.

Janvier 1936

Unification du balisage. Suite de la Conférence de Londres. Correspondances. Extrait du journal "Le Yacht".

20 février 1936 - 17 avril 1936

Rapport du comité restreint.

26 mars 1936

Système uniforme de balisage maritime. Textes de projets d'accord et de règlement établis par le comité restreint, à Londres, en février 1936.

26 mars 1936

Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations.

Mars 1936 - décembre 1936

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Espagnol

Projets d'accord et de règlement relatifs à un système uniforme de balisage maritime. Note du secrétaire général de la Société des Nations et erratum au texte français.

9 mai 1936 - 11 mai 1936

Rapport du représentant de l'U.R.S.S.

12 mai 1936

Accord relatif à un système uniforme de balisage maritime et règle y annexé. Bulletin de souscription à l'Annuaire de la Société des Nations 1935.

10 juin 1936

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Commission des phares. Séance du 3 juillet 1936. Procès-verbal.

Librairie de droit et de jurisprudence. Éditions A. Pedone. Paris. Facture.

5 juin 1936

Accord relatif aux signaux maritimes. Ratification par la Finlande, la Turquie, le Maroc, l'Algérie, l'Estonie.

Juillet 1936 - septembre 1936

Rapport du comité restreint. Addendum.

29 juillet 1936

19800353/22

PM 1217

Société des Nations. Balisage international. 1937-1939

1937-1939

Accord relatif à un système uniforme de balisage maritime.

1937 - 1944

Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations. Note sur les signaux de tempête utilisés en Italie. Nomination de M. P.H. Watier, ancien directeur des voies navigables et des ports maritimes au Ministère des Travaux publics de France, au poste de Directeur de la Section des Communications et du Transit. Adhésion de la Tunisie, de la Grande-Bretagne, de la France, de l'U.R.S.S., de l'union sud-africaine. Modification de l'accord relatif à un système uniforme de balisage maritime. Accord relatif à un système uniforme de balisage maritime et règlement y annexé. Avis de décès de M. P.H. Watier. Compte-rendu des travaux de la 20ème session tenue à Genève du 31 août au 4 septembre 1937.

18 janvier 1937 - 23 août 1938

Langue des documents

Français

Langue des documents

Anglais

Langue des documents

Allemand

Situation des adhésions.

13 mai 1937 - 12 septembre 1944

Comité technique pour le balisage et l'éclairage des côtes. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville, le secrétariat du comité et les représentants des délégations auprès de la Société des Nations. Diagramme illustrant un système uniforme de balisage latéral. Accord sur les bateaux-feux,

application à la Birmanie.

Août 1938 - août 1939

19800353/23

PM 1218

Application de l'accord de 1936 à la France. Correspondance diverse entre M. André Gervais de Rouville et les responsables des phares de plusieurs pays (Grande-Bretagne, États-Unis, Canada, Pays-Bas, Pologne), et le Ministère de la Marine. Commission des phares, séance du 26 janvier 1945, procès-verbal. Unification internationale des caractères du balisage, transmission aux étrangers. Avis aux navigateurs publiés par le Service hydrographique de la Marine. Bulletin hydrographique international. Notes sur le balisage aux États-Unis, en Grande-Bretagne. Note de synthèse sur les travaux d'unification du balisage depuis 1929. Note sur le balisage en Australie et Papouasie-Nouvelle-Guinée. Chine, système de coloration des bouées et des balises et signes distinctifs des bateaux balisant les épaves dans les eaux chinoise.

Mai 1940 - 1955